

Orient in Literature - Literature of the Orient: Sources & Inspirations

17-18 March, 2016

Toruń

PRELIMINARY CONFERENCE PROGRAM



Thursday, 17th March

9.00- Registration desk open (in front of Kolankowski's Hall [Room 307], Collegium Maius)

9.45-9.50 Conference opening (Collegium Maius, Room 307)

9.50-10.50 Keynote speeches:

Prof. Ewa ŁUKASZYK (University of Warsaw)

Writing on the sand. The Orient as a non-hegemonic construct in the travelogue of Juliusz Slowacki

To be announced

10.50-11.15 Coffee break

11.15-13.15 Noon session (Collegium Maius)

	PANEL 1 (in English)	PANEL 2 (in English)	PANEL 3 (in Polish)
	Rethinking Orient: Literature by Women Writers Room 307	Sources and Inspirations in Asian and African Poetry Room	Ideas of the East: Literary Views Room
Chair/Moderator:	To be announced	To be announced	To be announced
11.15-11.45	Özde Nesil GEZICI (Boğaziçi University/ Turkey) A Turkish Woman's European Displeasures	Galina DONDUKOVA (University of Warsaw/ Poland) Traditional Buryat Anaphoric Versification in the Contemporary Poetry of Bair Dugarov	Anna WYRWIK (Jagiellonian University/ Poland) Tramps of Dharma – Buddhist threads in Jacek Kerouac's works
11.45-12.15	Zuzana TABAČKOVÁ (Constantine the Philos. Univ./ Slovakia) Borderature: Blending the Borders of Arabic and English Literature in the Writing of Arab English Women Authors	Bohdan HORVAT (Taras Shevchenko Nat. Univ./Ukraine) Epigraphs and Dedications as Tradition Markers in Egyptian Arabic Poetry	Izabela PAKUŁA (USSH/ Poland) The phenomenon of the Far East in the selected text of Tiziano Terzani
12.15-12.45	Sumaya AL-HAWARY (Nicolaus Copernicus Univ./ Poland) The Syrian society in modern literature	Jibril Shuaibu ADAMU (Bayero University/ Nigeria) The Graphic System as a Matter of Choice for Hausa Poets	Daniel KALINOWSKI (Pomeranian University/ Poland) The light comes from the...West. Polish expressionists on Buddhism
12.45-13.15	Nihan ABIR (Mimar Sinan Fine Arts Univ./ Turkey) A Reading of Encounter & Comparison From <i>West to East</i> and from <i>East to West</i>	Aleksandra JAROSZ (Nicolaus Copernicus Univ./ Poland) Risaburō Tajima's <i>Miyakojima-no uta</i> , the earliest source on Miyakoan folk songs	Izabela PRZEOR (Adam Mickiewicz University/ Poland) Zen Buddhism in the poetry of Tadeusz Różewicz

13.15-14.15 Lunch (Buffet at Collegium Maius)

14.15-19.30 Afternoon session (Collegium Maius)

	PANEL 4 (in English)	PANEL 5 (in Polish)	PANEL 6 (in Polish)
	Literature in China, Literature on China: Sources and Inspirations	Orient Inspired by the Occident – Occident Inspired by the Orient	India as a Literary Source and Inspiration
	Room 307	Room	Room
Chair/Moderator:	To be announced	To be announced	To be announced
14.15-14.45	Dawid ROGACZ (Adam Mickiewicz University/ Poland) The Motiv of Legendary Emperors Yao and Shun in Ancient Chinese Literature	Piotr SADKOWSKI (Nicolaus Copernicus University/ Poland) Far East in the Far North. Oriental sources and inspirations in Fench-Canadian prose	Nina BUDZISZEWSKA (University of Wrocław/ Poland) Old-Indian saint poets inspired with god power and proclaiming the unity of all things as a source of Adam Mickiewicz's mysticism...?
14.45-15.15	Lin WANG (Zhejiang Normal University/ China) Translation and introduction of African francophone Literature in China	Małgorzata SOKOŁOWICZ (University of Warsaw / Poland) Texts and paintings of Eugène Fromentin. Real (?) source of knowledge on East	Karolina KRZYSZTOŃ (University of Rzeszów/ Poland) The linguistic picture of food in <i>Lalki w ogniu</i> by Paulina Wilk
15.15-15.45	Giulia RAMPOLLA (University of Naples 'L'Orientale'/ Italy) Historical memory as a source of inspiration: remembrance of the past as a generational construction in contemporary Chinese narrative	Marek M. DZIEKAN (University of Lodz/ Poland) Abu ālid an-Nāširi (1835–1897), Luís Maria da Cunha (1828–1860) and Mazagan, or how did a Moroccan quote a Portuguese	Agnieszka STASZCZYK (Jagiellonian University/ Poland) Domestic rituals and cults as the source of the <i>grhyasūtra</i> texts

15.45-16.10 Coffee break (Room 307)

	PANEL 7 (in English)	PANEL 8 (in English)	PANEL 9 (in Polish)
	Indian Inspirations in Central-East European Literature	Sources and Inspirations in Japanese Literature	Sources and Inspirations in the Near East Literatures
	Room 307	Room	Room
Chair/Moderator:	To be announced	To be announced	To be announced
16.10-16.40	Halina MARLEWICZ (Jagiellonian University/ Poland) Leszek Dunin Borkowski and his use of the Oldest Written Records	Wojciech J. NOWAK (Nicolaus Copernicus University/ Poland) Japanese Literature – A Liberature Approach	Sebastian GADOMSKI (Jagiellonian University/ Poland) Folklore and tradition in contemporary Emirati dramaturgy
16.40-17.10	Róbert GÁFRIK (Slovak Academy of Sciences/ Slovakia) Indian Inspirations in the Works of Slovak Writer Herman Klačko	Justyna KASZA (Independent researcher/ UK) The Ethics of Difference: Japanese Writers in Search for Sources and Inspirations	Kamila STANEK (University of Warsaw/ Poland) Motif of love in Turkish literature, phraseology and paremiology
17.10-17.40	Iwona MILEWSKA (Jagiellonian University/ Poland) Nala and Damayanti – Indian epic love story as shown in the European literary sources	Krzysztof STEFAŃSKI (Nicolaus Copernicus University/ Poland) Ghosts of Nomonhan in Murakami's <i>The Wind-up Bird Chronicle</i>	Mateusz KŁAGISZ (Jagiellonian University/ Poland) Between tradition and modernity. Quatrains by Khalilullah Khalili

17.40-18.00 Coffee break (Room 307)

	PANEL 10 (in English)	PANEL 11 (in English)	PANEL 12 (in Polish)
	Between West and East: In Search of Sources and Inspirations	Orientalism as Source and Inspiration of Literature	Oriental Sources and Inspirations of Romantic Literature
	Room 307	Room	Room
Chair/Moderator:	To be announced	To be announced	To be announced
18.00-18.30	Mohammad Amin MOZAHEB (Imam Sadiq University/ Iran) Religious themes in Victor Hugo and Shahriar poetry	Faruk KOKOGLU (Mugla Sitki Koçman University/ Turkey) Minorialist Literature in Pickthall's <i>The House of War</i>	Kamil KOZAKOWSKI (University of Silesia/ Poland) Georgia in the culture of Polish Romanticism
18.30-19.00	Martina MORABITO (University of Genoa/Italy) Dressing Japanese: The Orient as a source of alternative identity in Russian Symbolism	Vennela RAYAVARAPU (University of Hyderabad/ India) Olive skins, Yellow hands and blackened eyes: Crafty 'Orient' in Agatha Christie's novels	Maja GARLIŃSKA (University of Warsaw/ Poland) Ludwika Sadykowa Śniadecka as a „grey eminence” of the XIX-century Polish emigration of Constantinople
19.00-19.30	Bircan SIKIK (Boğaziçi University/ Turkey) Oriental Influences on Poetic Form: Lord Byron's <i>The Giaour</i>	Ahmet Duran ARSLAN (Boğaziçi University/ Turkey) Self-representation of Selma Ekrem and her gaze towards non-Western, “otherized” people in <i>Unveiled</i>	Renata GADAMSKA-SERAFIN (Jagiellonian University/ Poland) Norwid and Hafiz

19.45 Reception (Room 307)



Friday, 18th March

08.45-11.00 Morning session (Collegium Maius)

	PANEL 13 (in English)	PANEL 14 (in Polish)	PANEL 15 (in Polish)
	Oriental Texts in Multidisciplinary Perspective	Turkic Sources and Inspirations in Traditional and Modern Literary Texts	Inspiring & Inspired Japan and Korea in Literary Texts
	Room 307	Room	Room
Chair/Moderator:	To be announced	To be announced	To be announced
08.45-09.15	Daniele ARTONI (University of Verona/ Italy) Self-quoting and the classics: Orientalist suggestions in Carla Serena's travel writing	Michał KURAN (University of Lodz/ Poland) Sources and Inspirations image of the Ottoman Empire in Alexander Gwagnin's <i>Kronika Sarmacyjnej Europy</i> and Marcin Paszkowski's <i>Dzieje tureckie</i>	Alicja OZGA, Anna SALAMONIK (University of Gdańsk/ Poland) Hikaru Genji as a male rolemodel or anti-ideal? The original concept from Heian period versus <i>The Tale of Genji</i> 's contemporary inspirations
09.15-09.45	Arzu SADYKHOVA (Adam Mickiewicz University/ Poland) The early ideas of Arab scholars about philological science in the <i>Ṭabaqāt ash-shu'arā'</i> of Muḥammad b. Sallām al-Jumāhī (d. 231–232/845–846)	Danuta CHMIEŁOWSKA (University of Warsaw / Poland) New tendencies in Turkish prose. Birgül Oguz and <i>Hah</i>	Renata IWICKA (Jagiellonian University/ Poland) It's all because of spring onions – Modern Japan as the source of inspiration for Akutagawa Ryūnosuke
09.45-10.15	Mohammad Amin MOZAHEB (Imam Sadiq University/ Iran) A content-based analysis of Shahriar's <i>Īman Mūstāṭisi</i> : A linguistic perspective	Ewa GÓRĘCKA (Kazimierz Wielki University/ Poland) Lost in Senses. A Literary Image of 18th Century Inspiration with Turkey and its Culture in <i>The Books of Jacob</i> by Olga Tokarczuk	Karolina KOZIOŁ (University of Warsaw / Poland) To Get the Point Across – used and re-used topoi in <i>Korean Books of Moral Conduct</i>
10.15-10.45	Helia TAVAKOLI (University of Franche-Comté/ France) Word-Image Connections in Persian Miniatures. Through a Persian Collection in Europe	Magdalena LEWICKA (Nicolaus Copernicus University/ Poland) Planete dualar from the collection of the Historical Museum in Białystok. Textological and philological analysis	Katarzyna DEJA (Jagiellonian University/ Poland) Japanism or oriental ornament? Japanese forms in early Polish modernism 1890-1930

10.45-11.00 Coffee break (Room 307)

	PANEL 16 (in English) Orient-Occident Cross-cultural Inspirations Room 307	PANEL 17 (in Polish) Polish Literature Inspired by the Orient Room	PANEL 18 (in Polish) Sources and Inspirations in Chinese Literature Room
Chair/Moderator:	To be announced	To be announced	To be announced
11.00-11.30	Nafiseh MORADI (Alzahra University/ Iran) Representation of Iran in two Travelogues: Comparative Discourse Analysis of <i>Passenger to Tehran</i> (by V. Sackville-West) and <i>Archeologue Malgre Moi</i> (by Tania Ghirshman) based on Foucault's power theory	Adrian ULJASZ (University of Rzeszów/ Poland) Arabic world in works for children by Bolesław Leśmian	Hanna KUPŚ (Adam Mickiewicz University/ Poland) The definition of „ancient Chinese music”
11.30-12.00	Juraj BAKOŠ (Palacký University/ Czech Republic) The Hadj to Utopia: Reiteration of Moslem Society on Al-Qahira in Kim Stanley Robinson's <i>Red Mars</i>	Sylvia STOLARCZYK (Cardinal Stefan Wyszyński Uni./ Poland) Oriental motifs in poetry of Maria Pawlikowska-Jasnorzewska	Kamil BURKIEWICZ (Adam Mickiewicz University/ Poland) Script and texts of Sui
12.00-12.30	Emre KUNDAKÇI (Istanbul University/ Turkey) Leaked Woman Profiles From Palace: <i>Abdul Hamid's Daughter: The Tragedy Of An Ottoman Princess</i>	Weronika SZTORC (University of Warsaw/ Poland) Yearn for the Orient in novels by Piotr Ibrahim Kalwas	Agnieszka PATERSKA-KUBACKA (Adam Mickiewicz University/ Poland) Unusual stories <i>Chuanqi</i> as a stage of formation of the Chinese novel

12.30-12.40 Coffee break (Room 307)

12.40-14.10 Afternoon session (Collegium Maius)

	PANEL 19 (in Polish) Sources and Inspirations in Arabic Literature Room 307	PANEL 20 (in Polish) Orient and the Judeo-Christian Literary Tradition Room	PANEL 21 (in Polish) Image of Animal in Oriental Literatures Room
Chair/Moderator:	To be announced	To be announced	To be announced
12.40-13.10	Joanna MUSIATEWICZ (Kazimierz Wielki University/ Poland) Arabic travel literature of the 19th century: between Middle Eastern and Western literary tradition	Łukasz KRZYSZCZUK (University of Wrocław/ Poland) Hebrew origins of <i>Vetus Latina</i>	Maciej SZATKOWSKI (Nicolaus Copernicus University/ Poland) <i>Two Dogs' View on Life: The Other in Chinese drama</i>
13.10-13.40	Magdalena KUBAREK (Nicolaus Copernicus University/ Poland) The heroines of modern Islamic literature. The role of the principal female characters in the construction of Nadg̃rib al-Kaylanī's novels	Małgorzata SOBCZYK (Nicolaus Copernicus University/ Poland) Paradise found: the oldest Jesuit source on Japan and its reception in Europe	Zuzanna BŁAJET (Jagiellonian University/ Poland) The sources of the symbolic and stereotypical representation of the animals in the oral literature of the Ismaili Pamiris
13.40-14.10	Adrianna MAŠKO (Adam Mickiewicz University/ Poland) Arabic travel accounts as inspiration for the novel <i>Journey of Al-'Abdī, known as Al-Hamriyya's son</i> by Morocco writer 'Abd ar-Raḥīm Laḥbībī	Roman MARCINKOWSKI (University of Warsaw/ Poland) Research on source texts of Judaism on the example of the first Polish edition of <i>Mishnah</i>	Adam BEDNARCZYK (Nicolaus Copernicus University/ Poland) <i>Animals in Kaidōki</i>

14.10 Conference closing (Room 307)

14.15- Lunch (Buffet at Collegium Maius)